

入门级 适合小学高年级、初一



书虫·牛津英汉双语读物

■ Phillip Burrows (英) 著
Mark Foster (英)

Orca 逆戟鲸



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

1 Let's do it!

Jack Griggs stands on his boat. The wind is strong and his boat moves quickly over the sea. A big, white bird goes past and makes a noise. 'Keyaaaa', it cries.

Jack smiles and says: 'Hello, bird. How are you, today?'

Jack's friends laugh and give some fish to the bird.

'Ah,' says Jack. 'Hungry, I see.' Jack's friends are Max and Sasha, and his wife's name is Tonya.

'I am hungry, too,' says Jack. 'Sandwiches and drinks, everybody? Tonya. Can you steer?'



Orca 逆戟鲸

P1

1 就这么办!

杰克·格里格斯站在他的的小船上。风很大,船在海面快速行驶。一只白色大鸟飞过,“嘎”地叫了一声。

杰克笑着说:“嗨,大鸟。你今天好吗?”

杰克的朋友们大笑起来,扔了几条鱼给那只鸟。

“啊,”杰克说,“看来你饿了。”杰克的朋友们叫马克斯和萨莎,他的妻子叫托尼娅。

“我也饿了,”杰克说,“来点儿三明治和喝的吗,各位?托尼娅,你来开船好吗?”

P2

半个小时后,他们正在吃东西。“现在我们打算干什么?”杰克问。

“哦,我要看书。然后睡觉。”托尼娅说。

“不是——明天呢?……下个月呢?……明年呢?”杰克看着大家,“我们以前的生意赚了很多钱,可是……”

“我们可以再做别的生意。”马克斯说。

“航海?”萨莎说。

“我不想再工作了,”托尼娅说,“我们不需要工作。”

“好吧,听着,”杰克说,“我在考虑环球航行。”

P3

马克斯、托尼娅和萨莎看着杰克。“什么?从这儿到澳大利亚?”托尼娅问道。

“当然。”杰克说。现在他越来越兴奋。“马克斯,你觉得怎

么样?”

“我觉得我们得讨论讨论。”马克斯说。

他们讨论了几个小时。到了晚上,马克斯、萨莎和托尼娅兴奋地说:“好。就这么办!”

P4

他们出发前有很多事要做。杰克找一个了解环球航行的人谈了谈。他告诉杰克,那是一件艰苦的事。

“你怕大海吗?你的船很小。你了解你的朋友们吗?他们擅长航行吗?”他问道。

“我们非常了解彼此。他们是世界上最好的人。”杰克说。

四个朋友看了很多地图。萨莎想看鲸。马克斯想看看非洲。

“我想坐在阳光下钓鱼来吃。”托尼娅笑着说。

这对他们几个来说是一件令人兴奋的事。而且开始的时候一切都很容易。

P5

重大的日子到了——他们要出发了。他们的一些朋友和家人来送行。他们的朋友们站在水边道别。

“祝你们好运。”一个朋友说。

“别忘了我们!”萨莎的姐姐说。

“每天给我写信,”托尼娅的朋友说,“让鸟儿送信。”

萨莎哭了起来。“我们在做什么?我真的想去吗?”她心想。马克斯拉起她的手。大家都很安静,很兴奋,还有一点儿难过。

“再见。”杰克小声道。

P6

2 向南航行

风很大,船越走越快。杰克、马克斯、萨莎和托尼娅在海上很快乐。船上有很多事可做。风从他们身后刮来,不久他们就